

គោល បុរី មិនសែង

រាយការបុរី ទីនៅ ណាមី តួចស្បែប



សំណង់ពុជ្ជាន់
ការអនុវត្តន៍យោបាយ



មូលដ្ឋាននៃការបែកបុរី

គោបុរី មីអសែង :

កាយទាកបុរីក៏ទៅមិនធ្វើឡើង

គ.ន.ប.ប្រភព វាតីសាខកកិច
មូលនិធីនរណ៍ដើម្បីការណឹងស្ថិតិយោគ

បំបាត់ប្រុងគ្រឿងទី 4

ISBN 947-01057-6-3

ពិម័ព្ទគ្រឿងទី 5 គេឈានកម្មភាពអនី 2553

បរាងនាយិការ : គ.ន.ប.ប្រភព វាតីសាខកកិច

គិតថ្លែងរំលែក : គុណឈោះ វិញ្ញាយឯកធម៌ / ផែន្មប្រភាគ ខិរាងកុល

ធម្មជាមួយ : គុណឈោះ ធម្មជាមួយ

ពិម័ព្ទ : ហាងប៊ុនស៊ុនជាក់គោរមិនិមិត្ត

មូលនិធីនរណ៍ដើម្បីការណឹងស្ថិតិយោគ

36/2 ផ្ទះលេខ 10 ផ្លូវលោមលេខ 1 ផ្លូវលោមលេខ 10400

ទូរសព្ទ 0-2278-1828 ទូរសារ 0-2278-1830

<http://www.ashthailand.or.th> ឬ <http://www.smokefreezone.or.th>

คำนำ

หนังสือเล่มนี้เป็นส่วนหนึ่งของความพยายามของมูลนิธิรณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่ ที่จะดำเนินการตามคำแนะนำขององค์กรอนามัยโลกที่ให้ประเทศไทย ๗ รณรงค์ประชาสัมพันธ์ให้ประชาชนรับรู้ถึงอันตรายของควันบุหรี่เมื่อสองให้ห้ามสูบได้มากที่สุด

ทั้งนี้ หลักฐานทางวิทยาศาสตร์พิสูจน์อย่างแน่นชัดแล้วว่า การได้รับควันบุหรี่เมื่อสองในคนที่ไม่สูบบุหรี่เป็นอันตรายต่อสุขภาพนำไปสู่การเจ็บไข้ได้ป่วยจนเงึงเสียชีวิตได้

คนที่ไม่สูบบุหรี่ จึงมีสิทธิอันชอบธรรมที่จะได้รับอาคารที่ปราศจากควันบุหรี่ในที่ทำงานและในที่สาธารณะ ตามที่กฎหมายกำหนด

ในส่วนที่กฎหมายยังไม่ถึง เช่น ในรถยนต์ส่วนตัวและภายในบ้าน ก็เป็นหน้าที่ที่สมาชิกที่ไม่สูบบุหรืออยู่ด้วย

โดยเฉพาะเด็ก ๆ ควรจะได้รับการคุ้มครองจากควันบุหรี่เมื่อสองให้มากที่สุด

ศ.นพ.ประกิต วาทีสาหกิจ
เลขานุการมูลนิธิรณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่

สารบัญ

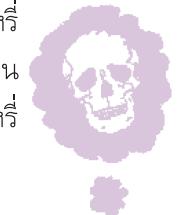
| | |
|--|----|
| 1. ควนบุหรี่มีอสอง : อันตรายต่อสุขภาพ | 1 |
| 2. ทำไม? ต้องปลอดบุหรี่ | 4 |
| 3. เด็ก ๆ ถูกทำร้ายจากควนบุหรี่มีอสอง | 6 |
| 4. ควนบุหรี่มีอสอง : อันตรายต่อสุขภาพเด็ก | 10 |
| 5. ควนบุหรี่ : เป็นอันตรายต่อสุขภาพผู้หญิง | 13 |
| 6. สำนักงานปลอดบุหรี่ลดความสูญเสียด้านเศรษฐกิจ | 18 |
| 7. รู้ให้ทันเลือร้อยเล่มเกี่ยนของบริษัทบุหรี่ | 22 |
| 8. トイข้ออ้างของบริษัทบุหรี่ | 27 |
| 9. 10 เหตุผลที่ต้องปลอดควนบุหรี่ | 29 |
| 10. โรคที่เกิดจากการได้รับควนบุหรี่มีอสอง | 36 |

ควันบุหรี่ ปีอสัง : อับตรายต่อสุขภาพ

รายงานประจำปีของนายแพทย์ใหญ่สหราชอาณาจักร วันที่ 2549

ควันบุหรี่มือสอง หมายถึงอะไร?

- ควันบุหรี่มือสอง หรือเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า ควันบุหรี่ ในสภาพแวดล้อม ประกอบด้วยควันจากปลายมวนบุหรี่ที่จุดไฟที่ลอยอยู่ในอากาศขณะไม่มีการดูดบุหรี่ และควันที่ผู้สูบบุหรี่สูดเข้าไปและหายใจออกมา
- ในควันบุหรี่มีสารพิษมากกว่า 4,000 ชนิด
 - * ควันบุหรี่มือสองมีสารพิษอย่างน้อย 250 ชนิด หรือมากกว่า 250 ชนิด
 - * เนื่องจากควันจากปลายมวนบุหรี่ที่ลอยอยู่ในอากาศขณะไม่มีการสูบ มีอุณหภูมิแพ้ไฟที่ต่ำกว่า และอยู่ในสภาพแวดล้อมต่างจากควันที่ผู้สูบบุหรี่สูดเข้าไป สารพิษหลายชนิดจึงมีความเข้มข้นมากกว่า
- สถาบันพิทักษ์สิ่งแวดล้อมสหราชอาณาจักร แนะนำชาติพิสูจน์แล้วว่า ควันบุหรี่มือสองเป็นสารก่อมะเร็งในมนุษย์ ทั้งนี้ เพราะ
 - * ควันบุหรี่มือสองมีสารก่อมะเร็งมากกว่า 60 ชนิด
 - * เมื่อคนไม่สูบบุหรี่ได้รับควันบุหรี่มือสอง เข้าไปได้สูดดมสารก่อมะเร็งเข้าสู่ร่างกายเช่นเดียวกับคนสูบบุหรี่



- ไม่มีระดับที่ปลอดภัยของควันบุหรี่มือสอง ที่จะไม่เกิดอันตรายต่อสุขภาพ เมื่อจะมีปริมาณเพียงเล็กน้อยก็ตาม
- ผู้ไม่สูบบุหรี่นับล้านคนต้องสัมผัสกับควันบุหรี่มือสองอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้
- สถานที่ปลอดบุหรี่ 100% เท่านั้นที่เป็นหนทางเดียวในการคุ้มครอง สุขภาพของคนไม่สูบบุหรี่ และที่จะปักป้องคนไม่สูบบุหรี่จากควันบุหรี่ มือสองได้อย่างมีประสิทธิภาพ
- การแยกเขตสูบบุหรี่และเขตปลอดบุหรี่ในอาคารเดียวกัน และการใช้ เครื่องฟอกอากาศในอาคารไม่สามารถป้องกันคนไม่สูบบุหรี่จากควันบุหรี่ มือสองได้

ผลกระทบต่อสุขภาพ

ในระยะสั้น

1. เกิดอาการระคายเคืองต่อจมูก ตา และคอ ปวดศีรษะ ไอ คลื่นไส้ รู้สึกไม่สบาย
2. เกิดอาการกำเริบของผู้ที่มีโรคประจำตัว เช่น โรคภูมิแพ้ หอบหืด โรคปอด
3. ในผู้ที่เป็นโรคหัวใจอาจทำให้เกิดอาการเลือดไปเลี้ยงหัวใจพอง รุนแรงขึ้น

2

ในระยะยาว

1. จากการศึกษาวิจัยและการประการจากรายงานของนายแพทย์ใหญ่แห่งสหราชอาณาจักร อาร์โนลด์ ลินช์ สถาบันวิทยาศาสตร์แห่งชาติสหราชอาณาจักร และสถาบันคุ้มครองสิ่งแวดล้อมของสหราชอาณาจักร พบว่า การได้รับควันบุหรี่มือสอง นำไปริมฝีปากและนา涵พอกสมควรจะทำให้มีโอกาสเป็นมะเร็งในส่วน

- ต่าง ๆ ของร่างกายสูงขึ้น เช่นเดียวกับผู้ที่สูบบุหรี่ ได้แก่ ปอด กล่องเสียง ปากมดลูก ช่องปาก หลอดอาหาร และกระเพาะปัสสาวะ โดยเฉพาะมะเร็งปอด
2. สำนักงานคุ้มครองสิ่งแวดล้อมแห่งแคลิฟอร์เนีย ได้ศึกษาพบว่าผู้ไม่สูบบุหรี่ที่อยู่ใกล้ชิดผู้สูบบุหรี่ มีความเสี่ยงสูงที่จะเป็นโรคเกี่ยวกับหัวใจ โดยยิ่งสัมผัสถักกับควันบุหรี่มากเท่าใด ก็ยิ่งเสี่ยงต่อการเป็นโรคนี้มากขึ้นเท่านั้น

แหล่งข้อมูล : U.S. Environmental Protection Agency. "Respiratory Health Effects of Passive Smoking : Lung Cancer and Other Disorders". National Institutes of Health : USA, 1997.



3

ดูแลรักษาให้มีสุขภาพดี
ดูแลรักษาให้มีสุขภาพดี

กำเนิด? ต้อง ปลดบุหรี่

ควันบุหรี่ในอากาศรอบตัวเรา

ประกอบด้วยควันบุหรี่ที่เกิดจากการเผาไหม้ของบุหรี่ระหว่างที่มีการสูบบุหรี่ (ประมาณร้อยละ 85) และควันบุหรี่ที่ผู้สูบบุหรี่พ่นออกมายหลังจาก การดูด ควันบุหรี่เข้าปอดแล้ว (ประมาณร้อยละ 15) ควันบุหรี่ในอากาศประกอบด้วยสาร เดเมทีเป็นอันตรายต่อร่างกาย เช่นเดียวกับควันบุหรี่ที่ผู้สูบบุหรี่สูดเข้าสู่ปอด เช่น คาร์บอนมอนอกไซด์ แอมโมเนีย อาร์เซนิค proto พอร์มาลไดไฮด์ และสารก่อมะเร็ง ชนิดอื่น ๆ

ผู้ที่ได้รับควันบุหรี่ จึงมีความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ในการเป็นโรคต่าง ๆ เมื่อเทียบ กับผู้ที่ไม่ได้รับควันบุหรี่ ดังนี้

มะเร็ง

หลักฐานชัดเจน - มะเร็งปอด ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 30

หลักฐานปัจจบุกค่า เป็นสาเหตุหนึ่ง - มะเร็งเต้านม, มะเร็งปากมดลูก,
มะเร็งกล่องเสียง,

มะเร็งเม็ดเลือดขาว

เส้นเลือดหัวใจตีบ ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 30

รายงานการวิจัยพบว่า ความเสี่ยงของการเกิดโรคเลี้นเลือดหัวใจตีบของคนที่ได้รับค่านบุหรี่สูงเท่ากับคนที่สูบบุหรี่วันละ 1 ถึง 9 มวน ที่เป็นเช่นนี้ เพราะการได้รับค่านบุหรี่ แม้ในจำนวนไม่มากก็จะมีผลทำให้เกิดการจับตัวของเกล็ดเลือดที่ผิดปกติ ซึ่งเป็นสาเหตุสำคัญที่ทำให้เกิดเลี้นเลือดตีบ การได้รับค่านบุหรี่ยังทำให้เลี้นเลือดแข็งตัวเร็วขึ้น ทำให้เลือดไปเลี้ยงหัวใจลดลง

เลี้นเลือดในสมองตีบ ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 27

เช่นเดียวกับกลไกการเกิดเลี้นเลือดหัวใจตีบ

ถุงลมปอดโป่งพอง ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 25

โรคหอบหืด ความเสี่ยงการเกิดโรคหิดของเด็กที่อยู่ในบ้านที่มีผู้ปักครอง คนใดคนหนึ่ง หรือห้องสองคนสูบบุหรี่ เพิ่มขึ้นร้อยละ 60

ในเด็กที่เป็นหีดอยู่แล้วอาการจะรุนแรงขึ้นและรักษายากขึ้น

ทางรதายะหันหันโดยไม่ทราบสาเหตุ ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 55–143

การติดเชื้อของทางเดินหายใจในเด็กเล็กอายุน้อยกว่า 2 ขวบ เช่น หลอดลมอักเสบหรือปอดอักเสบ ความเสี่ยงเพิ่มขึ้น ร้อยละ 57

ความเสี่ยงเพิ่มขึ้นในเด็กที่มีเมล็ดสูบบุหรี่มากกว่าที่มีพ่อสูบบุหรี่ ลัตนิษฐานว่า ส่วนหนึ่งเป็นผลจากการที่เด็กได้รับค่านบุหรี่ ขณะยังอยู่ในครรภ์ที่แม่สูบบุหรี่

โรคหัวใจในช่องหูส่วนกลาง มีสถิติเพิ่มขึ้นในเด็กเล็กที่มีพ่อ-แม่สูบบุหรี่

ผลกระทบต่อทารกในครรภ์ ทำให้เด็กมีหัวหนักน้อยกว่าปกติ และทารกมีโอกาสแท้งมากขึ้น

เด็ก ๆ ถูกทำร้าย จากคุณบุหรี่ มือสอง

บทสรุปสำคัญ 6 ข้อของนายแพทย์ให้สหราชูปmerika

1. คนอเมริกันหลายล้านคน ทั้งเด็กและผู้ใหญ่ ถูกบังคับให้สูดควันบุหรี่มือสอง โดยไม่สมควร ใจทั้ง ในบ้านและที่ทำงาน ไม่ว่ากฏหมายควบคุมยาสูบจะก้าวหน้าหรือเข้มงวดเพียงใด

หลักฐานนี้ยืนยัน

- เด็กอเมริกันอายุ 3-11 ปี เกือบ 60% หรือเกือบ 22 ล้านคนยังคงได้รับควันบุหรี่มือสอง
- ประมาณ 30% ของคนที่ทำงานภายในอาคารในสหราชูปmerika ยังไม่ได้รับความคุ้มครองจากนโยบายที่ทำงานปลอดบุหรี่ (หมายถึง ที่ทำงานนั้นยังไม่มีนโยบายที่ทำงานปลอดบุหรี่หรือยังคงมีเขตสูบบุหรี่อยู่ภายในอาคาร)

หมายเหตุ :

สถานการณ์การได้รับควันบุหรี่มือสองของคนไทย น่าจะรุนแรงกว่าในสหราชูปmerika จากการที่ผู้สูบบุหรี่ส่วนหนึ่งยังคงสูบในที่สาธารณะ และส่วนใหญ่ยังสูบในบ้าน

2. ค้วนบุหรี่มือสองเป็นสาเหตุของโรคและการตายก่อนวัยอันควร ในเด็ก และผู้ใหญ่ที่ไม่สูบบุหรี่ แต่ได้รับค้วนบุหรี่มือสอง

หลักฐานยืนยัน

- คwanbuหรือมือสองมีสารพิษและสารก่อมะเร็งหล่ายร้ายชนิด เช่น พอร์มาลดีไฮด์ เป็นเชิง วนิลคลอโรต์ อาร์เซนิก แอมโมเนีย และ ไฮโดรเจนไซยาไนเดอร์ เป็นต้น
 - คwanbuหรือมือสองเป็นสารก่อมะเร็งในมนุษย์ และสถาบันอาชีวอนามัย และความปลอดภัยของมนุษย์แห่งชาติสหราชูปภาคาว่า คwanbuหรือ มือสองเป็นสารก่อมะเร็งในที่ทำงาน

3. เด็กที่ได้รับควนบุหรี่มือสอง เพิ่มความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตจากโรคไขหลดไข้ในวัยหกเดือน การติดเชื้อทางเดินหายใจเฉียบพลัน หูดึง และการจับตัวหัดรุนแรง การที่ป้องแม่สูบน้ำหรี่เป็นสาเหตุให้เกิดโรคระบบทางเดินหายใจในลูกและพัฒนาการของปอดของลูกชั้ลง

หลักฐานยืนยัน

- เด็กที่ได้รับค่านบุหรี่มีอส盎ก์ได้สูดสารพิษและสารก่อมะเร็ง มากมายเข้าสู่ร่างกาย เช่นเดียวกับคนสูบบุหรี่ เนื่องจากร่างกายเด็ก ทางราก และเด็กเล็กอยู่ในระยะที่กำลังเติบโตและพัฒนาการยัง ไม่แข็งแรงเหมือนผู้ใหญ่ ดังนั้นสารพิษในค่านบุหรี่มีอส盎ก์ จึงทำ อันตรายต่อเด็กชุนแรงกว่าในผู้ใหญ่
 - ทางรากที่มารดาสูบบุหรี่ขณะตั้งครรภ์ และทางรากที่ได้รับค่านบุหรี่ มีอส盎ก์หลังคลอด ต่างเสี่ยงต่อการเสียชีวิตจากโรคไหლตายสูงกว่า ทางรากที่ไม่ได้รับค่านบุหรี่มีอส盎ก์
 - เด็กที่มารดาสูบบุหรี่ขณะตั้งครรภ์ และเด็กที่ได้รับค่านบุหรี่มีอส盎ก์ หลังคลอด มีพัฒนาการของปอดอ่อนแอกว่าเด็กที่ไม่ได้รับค่านบุหรี่มีอส盎ก์ ซึ่งปอดที่อ่อนแอกจะนำไปสู่การเกิดปัญหาทางสุขภาพ อื่นๆ อีกมากมาย

- คwanบุหรี่มีอสังเป็นสาเหตุของการเกิดโรคหลอดลมอักเสบ และปอดอักเสบในเด็กทารกและเด็กเล็ก และเพิ่มความเสี่ยงต่อการอักเสบในช่องทูอกด้วย
- การได้รับคwanบุหรี่มีอสัง ทำให้เด็กที่เป็นโรคหอบหืดอยู่แล้วจับมือป่วยขึ้นและรุนแรงขึ้น

4. ผู้ใหญ่ที่ได้รับคwanบุหรี่มีอสังจะเกิดผลกระทบต่อระบบหลอดเลือดหัวใจและเยื่อบุหลอดลม ในทันที ซึ่งจะเป็นสาเหตุของการเกิดโรคหัวใจและมะเร็งปอดได้

หลักฐานยืนยัน

- สารพิษและสารก่อมะเร็งหลายชนิด ในคwanบุหรี่มีอสัง มีความเข้มข้นมากกว่าคwanบุหรี่ที่ผู้สูบบุหรี่น้อยกว่า
- การหายใจເเอกสารคwanบุหรี่มีอสังเข้าสู่ร่างกาย เมื่อจะเพียงระยะเวลากัน ๑ ก้อนสามารถก่อให้เกิดผลกระทบต่อระบบหลอดเลือดและหัวใจทันที ผลกระทบต่อการทำงานของหัวใจ โลหิตและหลอดเลือด ซึ่งเป็นสาเหตุของการเกิดหัวใจวาย
- คนไม่สูบบุหรี่ที่ได้รับคwanบุหรี่มีอสังที่บ้านหรือที่ทำงาน มีความเสี่ยงต่อการเกิดโรคหัวใจสูงขึ้น 25-30% มีความเสี่ยงต่อการเกิดโรคมะเร็งปอดสูงขึ้น 20-30%

5. ผลวิจัยทางวิทยาศาสตร์ระบุว่า ไม่มีระดับที่ปลอดภัยในการได้รับคwanบุหรี่มีอสัง

หลักฐานยืนยัน

- การสูดคwanบุหรี่มีอสังเข้าสู่ร่างกายแม้เพียงระยะเวลากัน ๑ สามารถทำให้เกิดเลือดเกาะตัวกันง่ายขึ้น (ทำให้เลือดข้นขึ้น) ทำลายผนังบุหลอดเลือด หัวใจเต้นแรงขึ้น และเพิ่มความเสี่ยงต่อภาวะหัวใจวาย

- คุณบุหรี่มีสองมีสารเคมีมากมายที่ก่อให้เกิดความระคายเคืองและทำลายเยื่อบุผนังทางเดินหายใจได้อย่างรวดเร็ว แม้เพียงสูดควันเข้าไปเพียงระยะเวลาสั้น ก็ทำให้ระบบทางเดินหายใจของคนที่สุขภาพดีเสื่อมหน้าที่ลงได้ ทำให้เด็กที่เป็นโรคหอบหืดอยู่แล้วจับทีดบอยชี้แหล่งรุนแรงขึ้น
6. ที่ทำงานปลอดบุหรี่ 100% จะป้องกันคนไม่สูบบุหรี่จากคุณบุหรี่มีสองได้อย่างมีประสิทธิภาพ การจัดเขตสูบบุหรี่และเขตปลอดบุหรี่ในอาคารเดียวกัน และการใช้เครื่องฟอกอากาศภายในอาคารไม่สามารถป้องกันคนไม่สูบบุหรี่จากการได้รับคุณบุหรี่มีสองได้

หลักฐานยืนยัน

- เครื่องฟอกอากาศที่มีการใช้อุปกรณ์สามารถจัดฝอยละอองใหญ่ๆ ออกได้ แต่ไม่สามารถจัดฝอยละอองเล็กและก้าชของคุณบุหรี่มีสองได้
- ระบบเครื่องระบายอากาศ และเครื่องปรับอากาศ เป็นตัวกระจายคุณบุหรี่มีสองไปทั่วอาคารหากมีการสูบบุหรี่ภายในอาคาร
- สมาคมวิศวกรรมเครื่องทำความร้อน เครื่องทำความเย็นและเครื่องปรับอากาศของเมริกา ได้สรุปว่า เทคโนโลยีของเครื่องระบายอากาศไม่สามารถรับประทานว่าจะจัดคุณบุหรี่มีสองออกไปได้หมด

9

Copyright 2007 by Randy Glasbergen.
www.glasbergen.com



คุณได้รับคุณบุหรี่มีสอง จากที่ทำงานของคุณมากแค่ไหนแล้วล่ะ? เพราะผมไก่ต้มปลอดแล้ว

គុណបុរីម៉ែនសង វិនត្រាយពេទ្យ

សុខភាពិក



ເດືອນ ຖຸກທຳກ່າວຍຈາກຄວັນບຸກຮີນູ່ນົວສອງ

- ค้วนบุหรี่มีอสังประกอบด้วยสารกว่า 250 ชนิด ที่เป็นสารพิษและสาร ก่อมะเร็ง เช่น พอร์มาลดีไซด์ เบนซิน วีนีคลคลอไรต์ อาร์เซนิค แอมโมเนีย และไฮโดรเจนไซยาไนด์ เป็นต้น เด็กๆ ที่ได้รับค้วนบุหรี่ มีอสังจะสูดสารพิษและสารก่อมะเร็งหลายชนิดเข้าสู่ร่างกายเหมือนสูบบุหรี่

ພລອທະກບບຂອງຄວັນບຸ້ຮົມມີວິສອງຕ່ວສຸກພາພຂອງເດືອກ

- เนื่องจากว่ากัยเด็กทารกและเด็กเล็กอยู่ในระยะกำลังเจริญเติบโต จึงรับสารพิษและสารก่อมะเร็งจากคันบุหรี่มีอสลงไน่่ายกว่าผู้ใหญ่
 - ทั้งเด็กทารกที่มารดาสูบบุหรี่ขณะตั้งครรภ์และที่ได้รับคันบุหรี่มีอสลงไน่หลังคลอด เสี่ยงต่อการเกิดโรคไอลตาสูงกว่าทารกที่ไม่ได้รับคันบุหรี่มีอสลงไน่
 - ทารกแรกเกิดของมารดาที่ได้รับคันบุหรี่มีอสลงไนขณะตั้งครรภ์ จะมีน้ำหนักตัวแรกเกิดน้อยกว่าปกติ ซึ่งทำให้เด็กอ่อนแอกว่า และเสี่ยงต่อการเกิดปัญหาสุขภาพอื่นๆ อีกมาก

- คwanbuหรือเมื่อสองเป็นสาเหตุของโรคระบบทางเดินหายใจติดเชื้อ เนื่องจากพลันในทารกและเด็กเล็ก เช่น หลอดลมอักเสบ ปอดอักเสบ เป็นต้น
- เด็กที่เป็นโรคหอบทีดหากได้รับคwanbuหรือเมื่อสองจะจับหีดบ่ออยขึ้น และรุนแรงขึ้น
- เด็กวัยรุ่นเรียนที่ได้รับคwanbuหรือเมื่อสองจะมีอาการของระบบทางเดินหายใจ เช่น ไอ มีเสมหะ หายใจเหนื่อย หายใจลำบาก
- เด็กที่ได้รับคwanbuหรือเมื่อสองเลี้ยงต่อการเกิดการติดเชื้อของหู เป็นหูน้ำหนวกที่ต้องรักษา
- การได้รับคwanbuหรือเมื่อสองเป็นสาเหตุของโรคหลอดลมอักเสบและปอดอักเสบในเด็กอายุต่ำกว่า 18 เดือน ประมาณ 150,000–300,000 คนต่อปี และที่อาการรุนแรงต้องรักษาตัวในโรงพยาบาลประมาณ 7,500–15,000 คนต่อปี เช่น在美国每年约有 150,000–300,000 例，其中 7,500–15,000 例 需要住院治疗。

การได้รับคwanbuหรือเมื่อสองในกลุ่มเด็ก

- นายแพทย์ใหญ่สวัสดิ์ ได้สรุปไว้ว่า ไม่มีระดับที่ปลอดภัยจากการได้รับคwanbuหรือ เมื่อจะได้รับเพียงระยะเวลาสั้นๆ ก็เป็นอันตรายได้ โดยเฉลี่ยแล้ว เด็กๆ จะได้รับคwanbuหรือเมื่อสองมากกว่าผู้ใหญ่ที่สูบบุหรี่
- เด็กที่อาศัยอยู่ในบ้านที่อนุญาตให้สูบบุหรี่ได้มีระดับโคลตินนิสูงกว่าเด็กที่อาศัยอยู่ในบ้านที่ไม่อนุญาตให้สูบบุหรี่ในบ้าน

ข้อมูลช่วงคิดกัยคันบุหรี่เมืองสองในบ้านคนไทย

- จำนวนครัวเรือนที่มีผู้สูบบุหรี่ เท่ากับ 7.36 ล้านครัวเรือน คิดเป็นร้อยละ 85 ของผู้สูบบุหรี่สูบในบ้าน
- จำนวนผู้ที่มีโอกาสได้รับคันบุหรี่เมื่อสอง เท่ากับ 15.89 ล้านคน
- จำนวนผู้ได้รับคันบุหรี่เมื่อสองที่อายุน้อยกว่า 5 ขวบ เท่ากับ 2.28 ล้านคน

แหล่งข้อมูล : สำนักงานสถิติแห่งชาติ. “รายงานการสำรวจพฤติกรรมการสูบบุหรี่และการดื่มน้ำตาลของประชากร” พ.ศ.2544.

ข้อมูลจากเด็ก อ.2 - อ.4 ที่มีพ่อสูบบุหรี่ 1,000 คน

- ร้อยละ 64.3 พ่อสูบบุหรี่ขณะพาลูกไปเที่ยว
- ร้อยละ 46.5 พ่อสูบบุหรี่ในบ้าน
- ร้อยละ 37 พ่อสูบบุหรี่ในรถยนต์ขณะที่ลูกนั่งอยู่ด้วย
- ร้อยละ 25 พ่อสูบบุหรี่ขณะนั่งดูโทรทัศน์กับลูก

12

แหล่งข้อมูล : สำนักวิจัยและ百科โภลล์ มหาวิทยาลัยสังฆภัณฑ์. การวิจัยสำรวจความคิดเห็นของเด็กต่อการสูบบุหรี่ของพ่อ : กรณีศึกษาห้องเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2-4 ในเขตกรุงเทพมหานคร” ระหว่างวันที่ 1-9 พฤษภาคม พ.ศ.2547.

គុណបុប្ផេជ្ជ ត្រូវបានស្វែងរក ដើម្បីជួយពិនិត្យ



1. การสูบបុប្ផេជ្ជនៅក្នុងការធ្វើការបានបញ្ជីលើការស្វែងរក

- ការវិចិត្តឃាប់ថា ការសูបុប្ផេជ្ជផ្តល់ការលើការកើតឡើងការស្រួលបានបញ្ជីលើការស្វែងរក
- អនុញ្ញាតថា ស្វែងរកបានបញ្ជីលើការស្វែងរក នឹងមានភាពជាប្រចាំឆ្នាំ និងបានបញ្ជីលើការស្វែងរក

2. ការសូបបុប្ផេជ្ជនៅក្នុងការស្វែងរកការស្រួលបានបញ្ជីលើការស្វែងរក

- ការស្វែងរកបានបញ្ជីលើការស្វែងរក នឹងមានភាពជាប្រចាំឆ្នាំ និងបានបញ្ជីលើការស្វែងរក
- នៅពេលស្វែងរកបានបញ្ជីលើការស្វែងរក នឹងមានភាពជាប្រចាំឆ្នាំ និងបានបញ្ជីលើការស្វែងរក
- នៅពេលស្វែងរកបានបញ្ជីលើការស្វែងរក នឹងមានភាពជាប្រចាំឆ្នាំ និងបានបញ្ជីលើការស្វែងរក
- ការសូបបុប្ផេជ្ជនៅក្នុងការស្វែងរកបានបញ្ជីលើការស្វែងរក នឹងមានភាពជាប្រចាំឆ្នាំ និងបានបញ្ជីលើការស្វែងរក

13

3. การสูบบุหรี่ในหญิงตั้งครรภ์ส่งผล

- ทำให้เลือดไปเลี้ยงรกรดลง
- การเคลื่อนไหวของทารกลดลง
- การหายใจช้าลง
- อัตราการสั้นเคระห์ prostacyclin ในเลือดที่เลี้ยงรกรดลง
- เกิดความผิดปกติของระดับคอเลสเตอรอล และแครอทีนในเลือดมากขึ้น
- เกิดการเปลี่ยนแปลงต่างๆ เกิดขึ้นทั้งในหญิงที่สูบบุหรี่ธรรมดากลางๆ หรือที่มีการเหล่านิโคตินมาก

4. ควันบุหรี่มือสองกับสุขภาพการกินครรภ์

- หารักที่คลอดจากมารดาที่สูบบุหรี่จะมีน้ำหนักน้อยกว่าปกติ 200 กรัม
- การสูบบุหรี่ของบิดาทำให้การคลอดออกมาก้มมีน้ำหนักน้อยกว่าปกติอย่างมีนัยสำคัญ
- มารดาที่สูบบุหรี่มีโอกาสแท้จริงเพิ่มขึ้นร้อยละ 25
- การคลอดก่อนกำหนดเพิ่มขึ้นสองเท่า ในสตรีตั้งครรภ์ที่สูบบุหรี่
- การเสียชีวิตระหว่างและหลังคลอดเพิ่มขึ้นหนึ่งในสาม ในสตรีตั้งครรภ์ที่สูบบุหรี่
- การสูบบุหรี่ของมารดาระหว่างการตั้งครรภ์ส่งผลกระทบระยะยาวต่อเด็กโดยลดการเจริญเติบโตและระดับความสำเร็จของการศึกษา
- ในหญิงสูบบุหรี่ที่ตั้งครรภ์ หนึ่งในสี่เท่านั้นที่สามารถเลิกบุหรี่ได้สำเร็จ
- ร้อยละ 90 ของหญิงที่สูบบุหรี่ระหว่างตั้งครรภ์ยังคงสูบบุหรี่หลังจาก

5. การได้รับคุณบุหรี่เมื่อสองในครรภ์ กับการเจริญเติบโตของเด็ก

- น้ำหนักตัวน้อยกว่าปกติ
 - ความยาน้อยกว่าปกติ
 - เด็กมีตัวเล็ก และน้ำหนักตัวน้อยกว่าปกติ เมื่ออายุ 5 ขวบและ 7 ขวบ
 - เส้นรอบหัวลั้นกว่าปกติ
 - ระดับความสำเร็จทางการศึกษาต่ำกว่าเด็กที่ไม่ได้รับค่านูนหรือระหว่างตั้งครรภ์ (ติดตาม 23 ปี)

6. การสูบบุหรี่ในบ้าน ทำให้การกินข้าวหนักตัวลดลง

- ปิดตัวที่สูงบุหรี่วันละ 1 ซอง จะทำให้น้ำหนักตัวการกันนอยลง 120 กรัม
 - น้ำหนักตัวของทารกที่ลดลง เกิดจาก
 - * การไดร์บคาวบูหรี่มีอสูงของมาตราที่ตั้งครรภ์
 - * ความเสียหายที่เกิดขึ้น โดยตรงต่ออ่อนสูจิ (วัตระดับโอดอกตินินได้ในน้ำอ่อนสูจิ)

7. มารดาที่สูบบุหรี่ เพื่นความเสี่ยงการติดเชื้อไวรัสหัวใจและหลังคลอด สาเหตุจาก

- รากເກາະຜິດທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນ
 - ຮາກລອກຕ້ວງກະທັນທັນເພີ່ມຂຶ້ນ
 - ດລອດດັກອນກຳທັນດເພີ່ມຂຶ້ນແກ່ຕຳຫົວ
 - ດວາມເລື່ອງເພີ່ມຂຶ້ນໃນຫຍຸງທີ່ມີອາຍຸມາກຂຶ້ນ
 - ດວາມເລື່ອງເພີ່ມຂຶ້ນໃນຫຍຸງທີ່ໃຊ້ແຮງຈາກ
 - ເປັນສາເຫດຂອງດວາມເລື່ອງເພີ່ມຂຶ້ນໃນສຫ່ງອາຄານາຈັກປີລະ 420 ດົນ

8. การได้รับควนบุหรี่เมื่อสอง ในครรภ์กับสุขภาพในวัยเด็ก

- ระดับ สาร IgE เพิ่มขึ้นในเลือดที่ไปเลี้ยง胎盘 มีผลทำให้อัตราการเป็นโรคภูมิแพ้เพิ่มขึ้น 5 เท่าตัว
- สถิติการเข้าอุปโภคบริโภคในปีแรก ด้วยโรคระบบทางเดินหายใจเพิ่มขึ้น
- การพัฒนาการของปอดน้อยกว่าปกติ
- เพิ่มความเสี่ยงโรคไหหลataly ในเด็กเล็ก
- เพิ่มความเสี่ยงการเป็นมะเร็งในเด็ก

9. การได้รับควนบุหรี่เมื่อสอง ของพู้ปกรครองกับสุขภาพของเด็ก

- เด็กที่ผู้ปกรครองสูบบุหรี่ทั้งปีมีมาณฑ์โคตินเท่ากับการสูบบุหรี่ 60 ถึง 150 มวนต่อปี
- หนึ่งในลี่ของการไหหลataly ในเด็กเกิดจากแม่ที่สูบบุหรี่
- ความเสี่ยงการเกิดโรคติดเชื้อทางเดินหายใจรุนแรงเพิ่มขึ้นเท่าตัว
- อาการที่หิดจับเพิ่มขึ้นเท่าตัว
- หนึ่งในสามของโรคมีน้ำในช่องทุ่ล่วงกลาง
- เด็กที่ผู้ปกรครองสูบบุหรี่วันละ 10 มวนขึ้นไป จะเตี้ยกว่าเด็กที่ผู้ปกรครองไม่สูบบุหรี่
- หนึ่งในเจ็ดวันที่เด็กขาดเรียนเป็นสาเหตุของการที่เด็กอายุต่ำกว่า 5 ขวบต้องอยู่ในโรงพยาบาลอย่างน้อยปีละ 17,000 ครั้ง
- การได้รับควนบุหรี่เมื่อสองในวัยเด็กเพิ่มความเสี่ยงการเกิดโรคถุงลมพองและมะเร็งปอด เมื่อเป็นผู้ใหญ่
- การสูบบุหรี่ของมารดาระหว่างตั้งครรภ์และขณะลูกยังเล็กเป็นสาเหตุการป่วย และเสียชีวิตของเด็กที่ป้องกันได้ที่สำคัญที่สุดของประเทศไทย

10. การได้รับคุณบุหรี่เมื่อสอง กับโรคระบาดทางเดินหายใจส่วนล่างในเด็ก อายุต่ำกว่า 5 ขวบ

- สมาชิกในบ้านที่สูบบุหรี่
 - * ที่ยังเด็ก
 - * เล่นกับเด็ก
 - * ป้อนอาหารเด็ก
- เพิ่มโอกาสเด็กป่วย 4.1 เท่า
- เพิ่มการป่วยเป็นโรคหืด 3.1 เท่า

11. มาตรการสุดยอดคุณบุหรี่เมื่อสองขบวน: ตั้งครรภ์

- เพิ่มความเสี่ยงเด็กป่วยด้วยโรคทางเดินหายใจส่วนล่าง 1.3 เท่า
- เพิ่มความเสี่ยงเด็กป่วยด้วยโรคหืด 2.4 เท่า

12. การสูบบุหรี่ขบวน: ตั้งครรภ์ของหญิงไทย

| การสูบบุหรี่ | หน่วย | จำนวน | |
|-------------------------------------|-------|------------|------------|
| | | 2539 | 2550 |
| ● ประชากรวัยเจริญพันธุ์ | คน | 15,086,162 | 16,788,720 |
| ● ประชากรวัยเจริญพันธุ์ที่สูบบุหรี่ | คน | 295,172 | 112,202 |
| ● ประชากรที่สูบบุหรี่ขณะตั้งครรภ์ | คน | 58,065 | 17,059 |

สำนักงานปลดบุหรี่ ลดความสูญเสีย ด้านเศรษฐกิจ

ในสหรัฐอเมริกา

ได้มีการวิจัยถึงค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับพนักงานที่สูบบุหรี่และประมวลผลไว้ว่าพนักงานที่สูบบุหรี่ 1 ซองต่อวัน ทำให้หมายจ้างต้องเสียค่าใช้จ่ายต่าง ๆ เพิ่มขึ้น 600 ดอลลาร์ หรือ 15,000 บาทต่อปี ความสูญเสียต่าง ๆ ของหน่วยงานจากการที่พนักงานสูบบุหรี่นั้นมีการประมวลไว้ดังนี้

ความสูญเสียด้านเศรษฐกิจของหน่วยงาน

การขาดงาน

พนักงานที่สูบบุหรี่จะมีแนวโน้มในการเข้าโรงพยาบาลสูงกว่าผู้ไม่สูบบุหรี่ และมีอัตราการลาหยุดสูงกว่าผู้ไม่สูบบุหรี่ถึง 25-30%

พนักงานที่สูบบุหรี่มากกว่า 15 มวน/วัน จะมีอัตราการลาป่วยเป็น 2 เท่าของพนักงานทั่วไป

หากคำนวณช่วงโมงทำงานที่เสียไปของพนักงานที่สูบบุหรี่เบรียบเทียบกับพนักงานที่ไม่สูบบุหรี่ พบร้า สูญเสียไปถึง 4.2 วัน/คน/ปี ซึ่งเมื่อนำจำนวนพนักงานที่สูบบุหรี่ทั้งหมด และมูลค่าของงานที่สูญเสียไปแต่ละวันมาคำนวณดูผลที่ได้คือ ความสูญเสียทางเศรษฐกิจที่เกิดขึ้นต่อเจ้าของกิจการนั้นเอง

● การเกิดอุบัติเหตุ

พนักงานที่สูบบุหรี่จะมีอัตราการเกิดอุบัติเหตุในระหว่างการทำงาน สูงกว่าพนักงานทั่วไปถึง 2 เท่า เนื่องจากขาดสมาร์ทในการทำงาน เพราะมือข้างหนึ่งต้องคีบบุหรี่ไว้ นอกจากนั้นการตอบตา ซึ่งเกิดจากการสูบบุหรี่ ก็มีส่วนทำให้เกิดอุบัติเหตุได้ เช่นเดียวกัน

● การเกิดไฟไหม้

บุหรี่เป็นสาเหตุหนึ่งที่สำคัญของการเกิดไฟไหม้ โดยเกิดจากการทิ้งก้นบุหรี่ จากสาเหตุส่วนใหญ่ของการเกิดไฟไหม้ในประเทศไทย สหรัฐอเมริกา พบร่วมกับการสูบบุหรี่หรือ 1 ใน 5 ของการเกิดไฟไหม้เกิดจากบุหรี่

● การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ก้นบุหรี่และครัวน้ำบุหรี่มีส่วนทำให้เกิดความเสียหายแก่พร้อม โถชักโครง หนังและเครื่องใช้สำนักงานต่างๆ รวมทั้งเพิ่มความจำเป็นและค่าใช้จ่ายในการทำความสะอาด ผนัง ม่าน ที่เขียวบุหรี่และลิ้งอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องและอายุการใช้งานของเครื่องดูดอากาศลดน้อยลงด้วย



สำนักงานปลัดบุหรี่ดีอย่างไร

การทำสำนักงานปลอดบุหรี่ก่อให้เกิดประโยชน์กับหน่วยงานในด้านต่าง ๆ ทั้งด้านการลดค่าใช้จ่ายในส่วนต่าง ๆ ด้านสิ่งแวดล้อมและความปลอดภัยขององค์กร

1. ลดค่าใช้จ่ายเรื่องค่ารักษาพยาบาลและการประกันชีวิต

- ในประเทศอสเตรเลียและสหรัฐอเมริกา พบว่า บริษัทประกันชีวิต ส่วนใหญ่จะลดเบี้ยประกันชีวิตสำหรับผู้ไม่สูบบุหรี่และพบว่า การเรียกเอาเงินประกันค่าวักษาพยาบาลส่วนใหญ่จะมาจากการค้าที่สูบบุหรี่
 - ลดค่าใช้จ่ายในการรักษาพยาบาล โดยเฉพาะกลุ่มพนักงานที่สูบบุหรี่

2. ลดค่าใช้จ่ายในการดูแลรักษาอุปกรณ์และ

การกำกับดูแลสำนักงาน

- หมวดปัญหาเรื่องกันบุหรี่ที่อาจทำให้เกิดความเสียหายแก่พรม ตี๊ะ และเครื่องหนัง และยังทำความสะอาดได้ด้วยขี้น เพาะะไม่มีถ่านบุหรี่ที่ปลิวไปทั่วทุกแห่ง
 - ปัญหานองคัวนบุหรี่ที่ทำให้เกิดคราบสกปรกที่บริเวณหน้าต่าง ม่าน และผนังจะหมดไป
 - ยึดอายุการใช้งานของอุปกรณ์ลับนักงานต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง อุปกรณ์คอมพิวเตอร์ เครื่องปรับอากาศ และระบบทำความเย็น

3. ลดค่าใช้จ่ายในส่วนของระบบปรับอากาศ

- จากการศึกษาพบว่า ค่าใช้จ่ายในส่วนของระบบปรับอากาศจะเพิ่มขึ้นถึง 6 เท่า เมื่อมีการลับบุหรี่

4. ลดค่าใช้จ่ายในเรื่องค่าประภันอัคคีภัย

- บริษัทรับประภันอัคคีภัยล้วนใหญ่จะลดเบี้ยประกันให้แก่สำนักงานที่เป็นสำนักงานปลอดบุหรี่

5. ลดค่าใช้จ่ายในเรื่องการพื้กอบbum และการจ้างงาน

- เป็นการประหยัดอย่างยิ่งที่จะไม่ต้องเลี้ยค่าใช้จ่ายไปกับการฝึกอบรมพนักงานใหม่ เพื่อทดสอบแผนพนักงานเดิมที่มีปัญหาสุขภาพ อันเนื่องจากการสูบบุหรี่

6. เพิ่มผลผลิตแก่หน่วยงาน

โดยจะได้เวลาในการทำงานเพิ่มขึ้นอย่างน้อย 30 นาที/วัน จากที่เคยสูญเสียไปในกระบวนการขอรับการสูบบุหรี่ และพนักงานที่ไม่สูบบุหรี่ไม่ต้องเสียเวลาลูกไปจากโต๊ะทำงาน เพื่อหลีกเลี่ยงควันบุหรี่อีกต่อไป ทำให้สามารถทำงานได้อย่างต่อเนื่องและมีสมาธิขึ้น

แหล่งข้อมูล : มูลนิธิรณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่. “คู่มือสำนักงานปลอดบุหรี่”, 2549



រួមឱ្យការណ៍លេខ
រួយលែងកេវិយនទេ
បន្ទីមុខ្ញេត្ត
នៃការបង្កើតរឹងក្នុងការបង្កើតរឹង

อุตสาหกรรมยาสูบรู้ดีมาเป็นเวลาหลายสิบปีแล้วว่า นโยบายห้ามสูบบุหรี่เพื่อคุ้มครองสุขภาพผู้ไม่สูบบุหรี่จะส่งผลลบต่อธุรกิจบุหรี่อย่างรุนแรง : ดังหลักฐานในเอกสารลับบริษัทบุหรี่ที่่าว่า

“(เรื่องนี้)... เป็นอันตรายต่อความอยู่รอดของธุรกิจยาสูบ อย่าง
ชุนarez”⁽¹⁾

“ถ้าคนสูบบุหรี่ไม่สามารถสูบบุหรี่ที่ระหว่างการเดินทางไปทำงาน ในที่ทำงาน ในห้างร้านขายของ ธนาคาร ภัตตาคาร คุณยักษิร์คำหรือสาธารณะต่าง ๆ พากเพียรจะสบบุหรี่ลง...”⁽²⁾

บริษัทบุหรี่จึงเริ่มใส่ความคิด และให้ข้อมูลผิด ๆ กับประชาชนเกี่ยวกับอันตรายของควันบุหรี่เมื่อสองที่มีต่อสุขภาพ และเกี่ยวกับผลกระทบทางเศรษฐกิจที่จะเกิดกับธุรกิจบริการต่าง ๆ หากมีนโยบายห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ บริษัทบุหรี่พยายามที่จะยับยั้งกฎหมายห้ามสูบบุหรี่ในที่สาธารณะ ด้วยวิธีต่าง ๆ ทั้งทางตรงและทางอ้อม ทั้ง ๆ ที่รู้ดีว่าเป็นนโยบายที่ดีที่สุด ในการคุ้มครองสุขภาพของผู้ไม่สูบบุหรี่

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

គុណបុឌរៀនូវសង ធើយុងគក់កែវិហាខុតគ្រាមរាំកាលុយទោនីន

- **ความจริงคือ** cavernous hemorrhoids ไม่ใช่เพียงแค่น่ารำคาญ แต่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ เป็นสาเหตุการตายของประชากรที่ได้รับ cavernous hemorrhoids ในที่ทำงานอย่างน้อย 200,000 คนต่อปี (14% ของความตายที่มีสาเหตุจากโรคที่เกิดจากที่ทำงาน) และ 2.8% ของคนที่ตายด้วยโรคมะเร็งปอด ทั้งหมด⁽²⁾ คนพวกร้อยละ 80 ทำงานในอัตราการ สถานบันเทิง และ สถานที่ที่ให้บริการประชาชน ถึงอย่างไรก็ได้ การได้รับ cavernous hemorrhoids อาจได้รับจากการทำงานในอาชีพอื่น ๆ อีก การสูด cavernous hemorrhoids เป็นสาเหตุของโรคต่าง ๆ ที่เป็นภาระโรคของโลกถึง 5%⁽³⁾
 - **รู้ให้ทัน :** บริษัทบุหรี่ จะนำเอาผลงานวิจัยที่ไม่น่าเชื่อถือออกมาก่อน ซึ่ง มักจะเป็นผลงานวิจัยจากนักวิจัยที่บริษัทบุหรี่จ้างให้ดำเนินการ หรือ จากองค์กรที่เป็นเครือข่ายกับบริษัทบุหรี่ ที่มักจะสรุปว่า ไม่มีหลักฐาน เพียงพอที่จะยืนยันว่า cavernous hemorrhoids เป็นอันตรายต่อสุขภาพ ทั้ง ๆ ที่ มีรายงานสรุปแนวคิดจากนักวิทยาศาสตร์ ที่รายงานเกี่ยวกับผลกระทบของ cavernous hemorrhoids ที่เป็นอันตราย

1. The 2004 IARC Monograph 83 : Tobacco Smoke and Involuntary Smoking
2. The 2005 California Environmental Protection Agency (CalEPA) Environmental Health Hazard Assessment of Environmental Tobacco Smoke
3. The 2006 U.S. Surgeon General's Report on The Health Consequences of Involuntary Exposure to Tobacco Smoke.

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

ควรเป็นข้อตกลงร่วมกับให้เป็น “ทางเลือกที่ส่วนบุคคล”
เพื่อให้เกิดความพึงพอใจกับคนสูบและคนไม่สูบ

- **ความจริงคือ** ข้อตกลงที่ผ่อนผันให้มีเขตไม่สูบบุหรี่และเขตสูบบุหรี่ ในสถานที่เดียวกันไม่ใช่ทางเลือกที่มีประสิทธิภาพในการป้องกัน ประชาชนจากอันตรายของควันบุหรี่มือสอง และยังเป็นการขัดขวาง มาตรการที่มีประสิทธิภาพที่สุด ในการดั้งนี้ควรจะสูบบุหรี่ไม่สูบบุหรี่
- **รู้ให้ทัน** : พึงตระหนักไว้เสมอว่า “ทางเลือกที่ส่วนบุคคล” ซึ่งบริษัทบุหรี่ เสนอให้คุณสูบบุหรี่และคนไม่สูบบุหรี่อยู่ร่วมกันได้ฉันมิตร เป็นแผลน ด้านการตลาดแผลน ที่บุริษัทบุหรี่ทุ่มเทสุดตัวที่จะให้เกิดขึ้น บริษัทบุหรี่อ้างว่า นโยบายนี้จะเป็นการยืดหยุ่นให้คุณสูบและไม่สูบบุหรี่ อยู่ร่วมกันได้ในสถานที่เดียวกัน

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

ระบบระบายอากาศสามารถป้องกันคนไม่สูบบุหรี่
จากควันบุหรี่มือสองได้

24

- **ความจริงคือ** บริษัทบุหรี่ได้สนับสนุนให้ติดตั้งเครื่องระบบระบายอากาศ ที่มีราคาแพง อ้างว่ามีประสิทธิภาพมากเพื่อให้คุณสูบบุหรี่อยู่ในห้องเดียวกับคนไม่สูบบุหรี่ ซึ่งเป็นกลลวงอย่างที่จะหลอกเลี้ยงกฎหมายห้ามสูบบุหรี่ที่เข้มงวด ถึงอย่างไรก็ได้ เครื่องระบบระบายอากาศไม่เพียงแต่ราคาแพงเท่านั้น แต่ยังไม่มีประสิทธิภาพในการระบบควันบุหรี่มือสองออกได้ มีวิธีเดียวที่จะป้องกันคนไม่สูบบุหรี่จากควันบุหรี่มือสองได้ คือการ ทำให้สภาพแวดล้อมปราศจากควันบุหรี่มือสอง 100%

- **รู้ให้ทัน** : ควนบุหรี่มีสองประกอบด้วยส่วนที่เป็นก๊าซและที่เป็นละอองอนุภาคเล็ก ๆ ระบบระบายอากาศไม่สามารถระบายน้ำเสียงได้ทั้งหมด และแน่นอนว่าไม่สามารถระบายน้ำที่เป็นก๊าซออกไปได้ นอกจากนี้ อนุภาคหลักหลายในควนบุหรี่มีสองบางส่วนยังเกาะติดกับเลือดฝ้า เครื่องเรือน ผนังห้อง เพดานห้อง ฯลฯ ก่อนที่จะถูกระบายออกไป เมื่ออัตราการระบายอากาศลดลง ความเข้มข้นของฝอยละอองในอากาศ ในห้องรวมทั้งควนบุหรี่มีสองก๊าซเพิ่มขึ้น อัตราการระบายอากาศที่จะจัดกลืนของควนบุหรี่มีสองออกไปได้คือ ต้องมีความแรงมากกว่า 100 เท่า ของอัตราการระบายมาตรฐาน หากจะจัดสารพิษออกไปได้ ต้องมีอัตราการระบายสูงขึ้นอีกหลายเท่า และต้องมีการหมุนเวียนของอากาศอย่างเร็ว ซึ่งคนที่ไม่สามารถอยู่ตรงนั้นได้

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

จากควนบุหรี่เบื้องต้น

“เป็นที่แน่ชัดแล้วว่าอันตรายของควนบุหรี่มีสองต่อผู้ไม่สูบบุหรี่เป็นอาชญากรรมที่ร้ายแรงที่สุดที่ถูกนำมาใช้ต่อสู้กับธุรกิจของเรา”

บริษัท พิลลิป มอร์ส 2530

25

“วัตถุประสงค์ของเราคือ การจำกัดการควบคุมการสูบบุหรี่และคงไว้ ซึ่งการยอมรับการสูบบุหรี่ของสังคมไว้ให้มากที่สุด”

บริษัท พิลลิป มอร์ส 2532

“การห้ามสูบบุหรี่กระทบต่อธุรกิจของเราอย่างแน่นอน ถ้าลูกค้าของเรามีโอกาสสูบบุหรี่น้อยลง การสูบบุหรี่ของเขาก็จะลดลง ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อกำไรของเรา”

บริษัท พีลลิปส์ 摩根士丹利 2537

- การห้ามสูบบุหรี่ในที่ทำงานทำให้ผู้สูบบุหรี่เลิกสูบได้เพิ่มขึ้น 84%
- ถ้าห้ามสูบบุหรี่ในที่ทำงานทั้งหมดจะทำให้ยอดขายบุหรี่ลดลง 10%

บริษัท พีลลิปส์ 摩根士丹利 2541

26



ผม่ว่าคุณมีปัญหารือเรื่องการขายให้เจ้าของภาคบริษัทที่ในปอดมีเนื้อยัง

ໂຕັບອວ້າງ ບອນ ບຣີເຫັກບຸທິ

ບຣີເຫັກບຸທິວັງວ່າ :
ເປັນໄປນີ້ດ້າຍກົດກຳໃຫ້ສກາພແວດລ້ອມປລອດຄວັນບຸທິ

- **ຄວາມຈົງຄືອ** ນໂຍບາຍສກາພແວດລ້ອມປລອດຄວັນບຸທິໄດ້ຮັບການສັນເນົ້າຂອງກ່າວໜ້າວາ ຈາກທັງຄົນສູບບຸທິແລະໄຟສູບບຸທິ ການນັ້ນຕັບໃຫ້ອ່າງຖູກຕ້ອງຈະມີປະລິທິພາບ ຈະມີຜລໃນການຄຸ້ມຄອງສຸຂພາພຂອງຜູ້ໄມ້ສູບບຸທິຈາກອັນຕາຍຂອງຄວັນບຸທິມີອ່າສອງ ແລະຢັ້ງຊ່າຍໃຫ້ຄົນສູບບຸທິ ດີດຈະເລີກຫຼືອັນມື້ອເລີກສູບໃນທີ່ສຸດ ແລະເລີກສູບໄດ້ອ່າຍ່າງຄາວວົກດ້ວຍ
- **ຮູ້ໃຫ້ທັນ** : ທັກສູານຈາກຫລາຍໆ ປະເທດ ຮວມເຖິງປະເທດໄວ່ແລນດໍ ນິວໜີແລນດໍ ນອວ່ຽງ ແລະສກອຕແລນດໍ ແລະຈາກຫລາຍໆ ລ້ຽນຫຼືວິເມືອງໃນອາເມຣິກາ ເຊັ່ນ ຜັນພານຈີລິສໂກ ເລັລປາໂຈ ບອລຕັນ ແລະນິວຍອົກ ແລະດົງໃຫ້ເຫັນວ່າ ນໂຍບາຍສກາພແວດລ້ອມປລອດຄວັນບຸທິສັງຜລດີຈົງ ແລະທຳໄດ້ ປະກາບໃຫ້ການສັນນູນແລະສາມາຮາປົງປັບຕິໄດ້ຈົງເກືອບ 100% ແລ້ວມີກລໄກການນັ້ນຕັບໃຫ້ທີ່

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

นโยบายสกัดแพดล้อมปลอดควันบุหรี่จะทำให้กัตตาคาร และพับไปไม่รอด

- **ความจริงคือ** ผลงานวิจัยในประเทศไทยและแคนาดา ไอล์แลนเดอร์ อิตาลี นอร์เวย์ และเมืองเอลปาโซ และรัฐนิวยอร์ก แสดงให้เห็นว่า โดยเฉลี่ยแล้ว หลังจากมีกฎหมายห้ามสูบบุหรี่ธุรกิจภัตตาคารและผับยังคงดำเนินต่อไปได้ โดยมีผลกำจราจากการประกอบการเท่าเดิมหรือเพิ่มขึ้นด้วยซ้ำ
- **รู้ให้ทัน** : ไม่มีงานวิจัยชี้นิด ๆ ที่ยืนยันว่า กฎหมายห้ามสูบบุหรี่ทำให้ธุรกิจภัตตาคารและผับเสียหายเชิงเศรษฐกิจ แต่บริษัทบุหรี่ก็พยายามชักจูงให้เจ้าของกิจการและผู้กำหนดนโยบายของประเทศไทยเห็นว่า กฎหมายห้ามสูบบุหรี่จะทำให้เครื่องดื่มโดยทั่วไปเสียหาย เพื่อยืดเวลาหรือยังยังการอุดกฎหมายห้ามสูบบุหรี่

บริษัทบุหรี่อ้างว่า :

กฎหมายห้ามสูบบุหรี่จะเปิดสิกธิและความเป็นอิสระของคนสูบบุหรี่

28

- **ความจริงคือ** กฎหมายห้ามสูบบุหรี่ไม่เป็นการละเมิดสิทธิ แต่เป็นการคุ้มครองสุขภาพของประชาชน
- **รู้ให้ทัน** : โปรดระลึกไว้เสมอว่า คนส่วนใหญ่ไม่สูบบุหรี่ และคนสูบบุหรี่ส่วนใหญ่ต้องเลิกสูบ คนสูบบุหรี่มากายไม่ได้สูบบุหรี่เพราะเลือกที่จะสูบ แต่เป็นการสูบเพราะสเปติดนิโคตินที่มีอยู่ในผลิตภัณฑ์ยาสูบทุกรูปแบบ สิทธิของประชาชนที่จะได้สูดอากาศบริสุทธิ์ปราศจากสารพิษในควันบุหรี่ มีมากกว่าสิทธิของคนสูบบุหรี่ที่จะสูบบุหรี่ และปล่อยสารพิษเข้ามาในอากาศจำนวนมาก เรื่องนี้ไม่ใช่เรื่องความมีสิริที่จะปริโภคสารที่ถูกกฎหมาย

10 ແຕຸພາດ ກໍ່ຕັອງ ປລວດຄວັນບຸຫຮີ

1. ສາພແວດລ້ວມກີມຄວັນບຸຫຮີນໍາຄຸນໄດ້

ຄູນໄຟເຕືອນຈ່າຕ້າງໆຕ້າຍກາຣສູບຖໍ່ທຽກ ລົງຄໍກວິຈັຍມະເຮົງນານາໝາຕີຂອງ ອົງຄໍກາຣອນນາມຍືໂລກ ສຽງປ່ວ່າ ຄວັນບຸຫຮີໃນສະພາບແວດລ້ວມທີ່ເຮືອທີ່ເຮີຍກວ່າຄວັນບຸຫຮີມີອ ສອງ ທີ່ອກາຮູດຄວັນໂດຍໄຟໄໝສັນຄັກໃຈເພີ່ມຄວາມເລື່ອງຕ່ອກເກີດໂຮຄມະເຮົງປອດສູງຂຶ້ນ 20-30%⁽¹⁾ ທີ່ມີກາຣຍື່ນຍັງຈາກຜລວິຈັຍກາວິທາຄາສຕ່ວມກາມຍ ຮມມ້ທັງຂອງຄະການມາ-
ທີ່ກາຣພັນຊູກຣມແລ້ວໂຮຄມະເຮົງຂອງປະເທດອັກກູ່⁽²⁾ ແລະຈາກຄະການມາທີ່ກາຣ
ວິທາຄາສຕ່ວ ເຮືອງຍາສູນແລ້ວສຸຂົພາພຂອງຮັ້ງປາລັກກູ່⁽³⁾ ກາຣໄດ້ຮັບຄວັນບຸຫຮີມີອສອງ
ອຍ່າງຕ່ອນເນື່ອງ ຍັງເພີ່ມຄວາມເລື່ອງຕ່ອກເກີດໂຮຄຫລອດເລື່ອດ້ວຍໃຈສູງຂຶ້ນ 25-30%⁽³⁾
ແລ້ວເລື່ອງຕ່ອກເກີດເສັ້ນແລ້ວດີໃນສະພາບແວດທີ່ຕົບ ແລະໂຮດຈ້າຍອື່ນໆ

ເມື່ອວົງວາ ນີ້ ສາມາຄມແພທຍໍປະເທດອັກກູ່ ດາດຄະນວ່າ ໃນແຕ່ລະປີຄນ
ອັກກູ່ຍ່າງໜ້ອຍ 1,000 ດາວ ເສີຍໜີວິດຕ້າຍໂຮຄທີ່ເກີດຈາກກາຣໄດ້ຮັບຄວັນບຸຫຮີມີອ
ສອງ⁽⁴⁾ ສູງເປັນ 4 ເທົ່າຂອງກາຣເສີຍໜີວິດຈາກອຸປະຕິເຫດຖຸຈາກກາຣທຳການ

ເອກສາວອ້າງອີງ

1. <http://193.51.164.11/htdocs/monographs/vol83/02-involuntary.html>

2. <http://www.doh.gov.uk/coc/etskabat.htm>

3. Report of the Scientific Committee on Tobacco and Health. Stationery Office, London 1998

4. Toward smoke-free public places. British Medical Association, London 2002

2. ควันบุหรี่มือสองกำอันตรายต่อเด็ก

ในประเทศไทย มีประชากรเด็กอยู่ประมาณ 20% ของประชากรทั้งหมด แต่พวกล่าในัยเด็กเล็กไม่มีโอกาสที่จะเลือกอยู่ในสถานที่ปลอดบุหรี่ได้ เด็กในประเทศไทยอังคฤษเกือบครึ่งที่ต้องได้รับควันบุหรี่ในบ้านของเขารอง⁽¹⁾ และยังต้องได้รับควันบุหรี่มือสองในที่สาธารณะต่าง ๆ อีกด้วย

ควันบุหรี่มือสองเป็นสาเหตุของความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตของทารก ที่เรียกว่า ไฮโลตาย สูงขึ้น 2 เท่า และยังเป็นปัจจัยเสี่ยงต่อเด็กในการเกิดหอบหืด ปอดอักเสบ และหูส่วนกลางอักเสบอีกด้วย⁽²⁾ ข้อดีของการเจริญเติบโตของปอดและพัฒนาการ คือ ของร่างกายทารก⁽³⁾ ซึ่งอาจนำไปสู่การเกิดโรคต่างๆ ของปอดได้่ายิ่นในวัยผู้ใหญ่ เด็กๆ มีลิทธิขั้นพื้นฐานที่จะได้รับการปักป้องคุ้มครองอันตรายที่เกิดจากสภาพแวดล้อม ดังนั้น จึงเป็นสิ่งสำคัญมากที่จะต้องประทับใจว่าสถานที่ที่มีเด็กอยู่ด้วย ต้องปลอดจากควันบุหรี่ทั้งหมด

เอกสารอ้างอิง

1. Jarvis, British Medical Journal 2000;321:343-5.
2. Report of the Scientific Committee on Tobacco and Health. Stationery Office, London 1998
3. Cook DG, Strachan DP, Carey IM. Thorax 1998;59:884-93.

30

3. เจ้าของกิจการหรือพู้บังคับบัญชา มีหน้าที่ต้องให้การคุ้มครองพนักงานของตน

เจ้าของกิจการทุกชนิด มีความรับผิดชอบและเป็นหน้าที่ที่ต้องกระทำในการจัดให้สภาพแวดล้อม ในที่ทำงานปลอดภัยและไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพของพนักงาน มีหลักฐานทางวิทยาศาสตร์ยืนยันอย่างไม่มีข้อสงสัยแล้วว่า ควันบุหรี่มือสองเป็นอันตรายต่อสุขภาพ เป็นปัจจัยเสี่ยงต่อการเกิดโรคร้ายต่าง ๆ ที่มีสาเหตุจากควันบุหรี่⁽¹⁾ คนที่จะได้รับควันบุหรี่มือสองอย่างต่อเนื่อง และจำนวนมากและมีความเสี่ยงสูงมากที่สุดคือ คนที่ทำงานในสถานที่ให้บริการ เช่น บาร์ ผับ

พนักงานเลิร์ฟอาหาร ในภัตตาคาร ร้านอาหาร และห้องดูแล พนักงานบาร์ จะได้รับค่านบุหรี่เมื่อสองในที่ทำงานสูงกว่าการอยู่ในบ้านกับคุ้ครองที่สูบบุหรี่ 2-3 เท่า เพราะลูกค้าส่วนใหญ่สูบบุหรี่⁽²⁾

ดังนั้น ความเสี่ยงต่อสุขภาพจึงสูงมากในกลุ่มผู้ปฏิบัติงานกลุ่มนี้ และจำเป็นที่ต้องให้ความคุ้มครองเร่งด่วน นโยบายห้ามสูบบุหรี่จะคุ้มครองสุขภาพของผู้ปฏิบัติงานได้ดี การห้ามสูบบุหรี่ภายในที่ทำงานภายใต้อาชญากรรม

เอกสารอ้างอิง

1. <http://monographs.iarc.fr/htdocs/monographs/vol83/02-involuntary.html>.

2. Jarvis et al, British Journal of Addiction 1992;87:111-3.

4. อิสระในการเลือกเป็นสิ่งสำคัญ

คนไม่สูบบุหรี่ต้องมีอิสระในการเลือกที่จะไม่หายใจค่านบุหรี่ที่ผู้อื่นสูบในอดีตการสูบบุหรี่ในที่สาธารณะและที่ทำงานเป็นเรื่องปกติ และเป็นค่านิยมอย่างหนึ่งของสังคม แต่ทุกวันนี้ทั้งผู้ใหญ่และเด็ก ทั้งหญิงและชายสูบบุหรี่เพียงประมาณ 20% ของประชากรทั้งหมด การสูบบุหรี่ในที่สาธารณะและที่ทำงานจึงกลายเป็นการสร้างมลพิษในอากาศของชนกลุ่มน้อย คนไม่สูบบุหรี่จึงมีสิทธิที่จะอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปราศจากค่านบุหรี่

31

5. คนส่วนใหญ่ไม่ชอบสภาพแวดล้อมที่มีค่านบุหรี่

ค่านบุหรี่เป็นสาเหตุของอาการหายใจลำบาก ระคายเคืองต่อระบบทางเดินหายใจ หายใจเหนื่อยหน้าอก ไอ คลื่นไส้ ปวดศีรษะ และระคายเคืองต่อดวงตา^(1,2) นี่คือเหตุผลที่ทำให้คนส่วนใหญ่ ทั้งคนไม่สูบบุหรี่และคนสูบบุหรี่ สนับสนุนนโยบายห้ามสูบบุหรี่ หรือชอบสถานที่ที่ไม่มีค่านบุหรี่⁽²⁾

สภาราเวดล้อมที่มีคันบุหรี่มือสอง เป็นสาเหตุสำคัญที่กระตุ้นให้เกิดอาการ จับทึ่ด⁽³⁾ และอาการเจ็บหน้าอกรุนแรงขึ้น⁽⁴⁾ และยังก่อให้เกิดอาการไม่สุขสบาย อื่น ๆ ที่ต้องรับการรักษาอีกมากมาย

คนไม่สูบบุหรี่ล้วนใหญ่เมื่อขอบลี่นคันบุหรี่ที่ลอยอยู่ในอากาศในสภาราเวดล้อมที่เข้ามาข้างไป เพราะจะติดมากับเลือฟ้า ผม และเกรงจะเกิดอันตรายต่อสุขภาพ⁽²⁾

คนสูบบุหรี่ร้อยสิบเซ็นต์ กัน คนสูบบุหรี่มากกว่า 70% และคนไม่สูบบุหรี่มากกว่า 80% ให้การสนับสนุนนโยบายห้ามสูบบุหรี่ในที่ทำงาน และในที่สาธารณะ เช่น ภัตตาคาร⁽²⁾ และ 1 ใน 3 ของคนสูบบุหรี่ปัจจุบัน กับ 2 ใน 3 ของคนไม่สูบบุหรี่ให้การสนับสนุนนโยบายห้ามสูบบุหรี่ในผับ⁽²⁾

เอกสารอ้างอิง

1. Leuenberger et al. American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine 1994;150:1222-8.
2. Smoking related behaviour and attitudes, 2002. Office of National Statistics, London 2003
3. Janson et al. The Lancet 2001;358:2103-9.
4. Aronow, New England Journal of Medicine 1978;299:21-4.

6. การจัด胥玆บุหรี่และการใช้เครื่องระบายอากาศ ไม่สามารถป้องกันคันบุหรี่มือสองได้

32

คันบุหรี่สารพิษที่เป็นผลพิษต้องควบคุม 5 ชนิด ของเดียวที่ต้องควบคุม 47 ชนิด และสารก่ออมะเร็งมากกว่า 50 ชนิด มีสารเคมีมากกว่า 100 ชนิด ที่เป็นสารพิษอันตราย สารต่าง ๆ ที่อยู่ในคันบุหรี่ไม่มีระดับที่ปลอดภัยเลย ไม่ว่าจะได้รับเข้าไปมากน้อยเพียงใด⁽¹⁾

ล้วนประกอบของสารพิษในคันบุหรี่ตรวจพบได้จากเล็บผม เลือด น้ำลาย และปัสสาวะของคนที่ได้รับคันบุหรี่มือสอง บริษัทบุหรี่ยืนยันข้อเสนอให้จัดเขตปลอดบุหรี่และเขตสูบบุหรี่ และแนะนำให้ใช้เครื่องระบายอากาศเพื่อแก้ปัญหาการ

ได้รับค่านบุหรี่มือสอง⁽²⁾ แต่ไม่มีหลักฐานยืนยันว่าการจัดเขตปลอดบุหรี่ เนต บุบ บุหรี่ และการใช้เครื่องระบายอากาศสามารถคุ้มครองคนไม่สูบบุหรี่จากควันบุหรี่มือสองได้เกือบ 85% ของควันบุหรี่มือสองอยู่ในรูปของก้าชที่มองไม่เห็น และไม่มีกลิ่น ดังนั้น การทำให้สภาพแวดล้อมไม่มีกลิ่น และไม่มีควันบุหรี่ ให้เห็นไม่เด่นชัดความว่า สถานที่นั้นปลอดภัยจากควันบุหรี่ การจัดเขตสูบบุหรี่ และเขตไม่สูบบุหรี่ดูเหมือนว่าจะลดควันบุหรี่ลง แต่ไม่สามารถป้องกันควันบุหรี่ มีให้โดยป้ายเขตปลอดบุหรี่ได้⁽³⁾ วิธีเดียวที่ทุกคนจะปลอดภัยจากควันบุหรี่ มือสองคือการห้ามสูบบุหรี่ทั้งหมด⁽³⁾

เอกสารอ้างอิง

1. WHO International Agency for Research on Cancer. Monograph Vol.38
WHO IARC Lyons 1986
2. <http://www.airinitiative.com>
3. Carrington et al. Atmospheric Environment 2003;37:3255-66

7. สัญญาความร่วมมือในการห้ามสูบบุหรี่ ในพื้นที่ไม่ได้พอด

ในปี พ.ศ.2542 รัฐบาลอังกฤษ ได้ขอความร่วมมือจากผู้ประกอบการร้านอาหาร ภัตตาคาร และผับ ให้ออกนโยบายห้ามสูบบุหรี่ในสถานประกอบการ⁽¹⁾ เป็นการขอความร่วมมือกับสมาคมผู้ประกอบการดังกล่าวโดยไม่บังคับ โดยการให้จัดเขตสูบบุหรี่ ป้ายแสดงชัดเจน และมีนโยบายเป็นลายลักษณ์อักษร การติดตามผลในปี พ.ศ.2546 พบร่วม 1 ใน 3 ของผับทั้งหมด (36%) ไม่ปฏิบัติตามเลย⁽²⁾ และเกือบครึ่ง (47%) ของผับที่ยังคงปล่อยให้มีการสูบบุหรี่ และไม่มีเครื่องระบายอากาศตั้งแต่เริ่มลั่น⁽²⁾ การสำรวจในลักษณะคล้ายคลึงกันนี้ ทำให้สกอตแลนด์ ในปี พ.ศ.2546 พบร่วมกับผู้นำเดียวกันเกือบทุกอย่าง⁽³⁾ ระยะเวลา 4 ปีที่ไม่บังคับ แต่เป็นเพียงการขอความร่วมมือการเปลี่ยนแปลงเพียง 2 ใน 3 ผับที่ให้ความร่วมมือกับนโยบายห้ามสูบบุหรี่และการจัดเขตสูบบุหรี่ในพับ การใช้เครื่องระบายอากาศก็ไม่เป็นเครื่องมีประสิทธิภาพ⁽⁴⁾ ผลพิชช์ของค่านบุหรี่ จึงยังคงได้

ในผับ การจัดเขตสูบบุหรี่และเขตปลอดบุหรี่ในที่เดียวกัน ไม่สามารถคุ้มครองสุขภาพของลูกค้าที่ไม่สูบบุหรี่ได้

เอกสารอ้างอิง

1. <http://www.airinitiative.com/images/airtoolbox/charterguide.pdf>
2. <http://www.airinitiative.com/images/breathoffreshair.pdf>
3. *Smoking in Public Places : A Follow-up Survey of the Scottish Leisure Industry from NHS Health Scotland and ASH Scotland, September 2003.*

8. การสูบบุหรี่เป็นสาเหตุของไฟไหม้

การสูบบุหรี่ในที่สาธารณะก่อให้เกิดไฟไหม้ครั้งใหญ่ได้ โดยนายห้ามสูบบุหรี่ จึงสามารถคุ้มครองสถานที่และพนักงานจากการเสียดังกล่าวได้

9. เด็กที่พ่อแม่สูบบุหรี่มีแนวโน้มจะเป็นคนสูบบุหรี่

เด็กมีแนวโน้มที่จะเป็นคนสูบบุหรี่มากขึ้น หากพ่อแม่ หรือพี่น้อง หรือ คนในครอบครัว เพื่อนทั่วไป และเพื่อนร่วมชั้นเรียนเป็นคนสูบบุหรี่⁽¹⁾ และหากเขามีความพยายามตั้งใจที่สูบบุหรี่ ก็มีแนวโน้มที่จะสูบบุหรี่ตามอย่าง⁽²⁾ การเริ่มสูบบุหรี่ตั้งแต่วัยเด็กหรือวัยรุ่น มักจะนำไปสู่การสูบบุหรี่เป็นประจำต่อไป ปักษ์หลายปีเกือบครึ่งหนึ่งของวัยหนุ่มสาวที่สูบบุหรี่จะสูบต่อไปจนอายุ 60 ปี⁽³⁾ วัยรุ่นที่สูบบุหรี่ในปัจจุบันคือ พ่อแม่หรือเพื่อนร่วมงานที่สูบบุหรี่ในอนาคต การสูบบุหรี่และการได้รับควันบุหรี่มีอสังหาคนรอบข้างล้วนเป็นอันตรายต่อสุขภาพ ดังนั้น จึงสำคัญมากที่ต้องช่วยกันให้เด็กเติบโตขึ้นมาในสภาพแวดล้อมที่ปราศจากควันบุหรี่

เอกสารอ้างอิง

1. Molyneux et al. *Tobacco Control* 2002;11:241-245
2. Dalton et al. *The Lancet* 2003;362:281-5
3. *Nicotine Addiction in Britain. Royal College of Physicians. London 2000.*

10. นโยบายห้ามสูบบุหรี่ช่วยให้คนเลิกสูบบุหรี่

คนสูบบุหรี่ส่วนใหญ่ประมาณ 71% ต้องการเลิกสูบบุหรี่⁽¹⁾ หากมีนโยบายห้ามสูบบุหรี่ นโยบายห้ามสูบบุหรี่ในที่ทำงานช่วยให้คนสูบบุหรี่คิดได้และอยากรเลิกสูบ นโยบายที่ทำงานปลดบุหรี่ทั้งหมดสามารถลดอัตราการสูบบุหรี่ของบุคลากรลงได้ประมาณ 4% และนโยบายห้ามสูบบุหรี่โดยจัดเขตสูบบุหรี่ให้สามารถลดอัตราการสูบบุหรี่ของบุคลากรลงได้ประมาณ 2% สถานที่ทำงานปลดบุหรี่ยังทำให้บุคลากรที่เลิกไม่ได้ลดจำนวนวนที่สูบต่อวันลง⁽²⁾ ซึ่งจะลดความเสี่ยงต่อการเกิดโรคลงได้ ที่ทำงานและสถานที่สาธารณะปลดบุหรี่ จึงเป็นทางเลือกที่ดีที่สุดในการคุ้มครองสุขภาพของประชาชน

เอกสารอ้างอิง

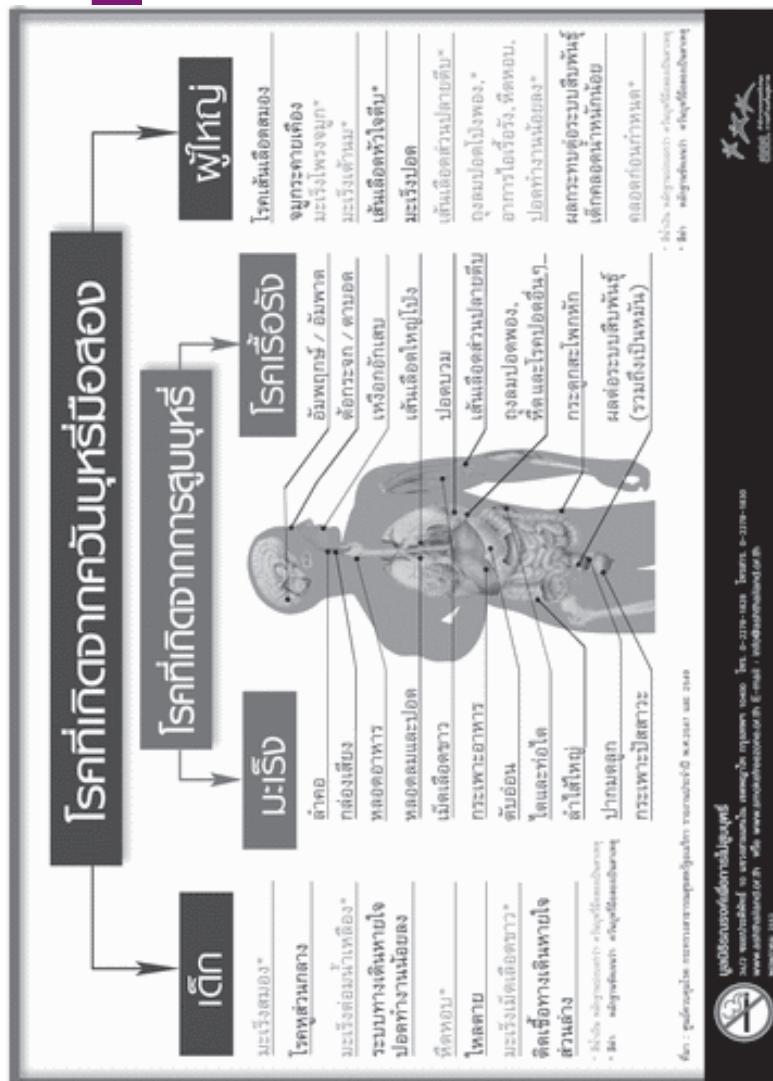
1. Smoking related behavior and attitudes, 2002. Office of National Statistics 2003

2. Fichtenberg. British Medical Journal 2002;325:188-91

สรุป

- ควันบุหรี่มีอสูงเป็นสาเหตุของการตายก่อนหนัยอันควรและโรคร้ายต่าง ๆ
- ควันบุหรี่มีอสูงทำอันตรายต่อเด็กและขัดขวางสิทธิของเด็กที่จะเติบโตขึ้นในสภาพแวดล้อมที่สะอาดและปลอดภัย
- พนักงานมีสิทธิที่จะทำงานในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย สถานที่ภายในอาคารทุกแห่ง ควรเป็นสถานที่ปลดบุหรี่
- การสูบบุหรี่ในที่สาธารณะก่อให้เกิดมลพิษในอากาศ มีคนสูบบุหรี่เพียง 20% แต่อีก 80% ไม่สูบบุหรี่ เป็นสิทธิของชนกลุ่มใหญ่ที่ต้องการอากาศบริสุทธิ์ปราศจากควันบุหรี่
- คนส่วนใหญ่ แม้แต่คนสูบบุหรี่ไม่ชอบสภาพแวดล้อมที่อบอวลด้วยควันบุหรี่ และชอบให้ที่ทำงานและที่สาธารณะปลดบุหรี่
- สำรวจอย่างเร็วในควันบุหรี่ไม่สามารถจัดออกได้ด้วยเครื่องขยายอุගาค
- จำเป็นต้องมีมาตรการทางกฎหมาย เพราะหากเป็นเพียงข้อตกลงจะล้มเหลวและไม่สามารถคุ้มครองสุขภาพของพนักงานและลูกค้าได้

ร่างกาย ที่ได้รับ **ควันบุหรี่**



36

ควันบุหรี่มือสองนี้มีสารเคมี

มากกว่า 4,000 ชนิด

และมี 60 ชนิด เป็นสารก่อมะเร็ง

“บุหรี่ที่ปลอดภัยที่สุดคือ[†]
บุหรี่ที่ยังไม่ได้จุด”



บุลบาริณรงค์เพื่อการไม่สูบบุหรี่

36/2 ซอยประดิพัทธ์ 10 แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ 0-2278-1828 โทรสาร 0-2278-1830
www.ashthailand.or.th Email : info@ashthailand.or.th
ภาษาไทย 2553

